

Application/Permohonan

 Maintenance/Penyelenggaraan

 Termination/Penamatan

Effective Date/Tarikh Kkuatkuasa :

       
\*Subject to Bank's confirmation/Tertakluk kepada pengesahan Bank
**PART A: ORGANISATION PROFILE/BAHAGIAN A: PROFIL ORGANISASI**

Corporate ID/ID Korporat	<input type="text"/>
Corporate Name>Nama Korporat	<input type="text"/>
Mailing Address/Alamat Surat-Menyurat	<input type="text"/>
Postcode/Poskod	<input type="text"/> State/Negeri <input type="text"/>
Contact Person/Orang Yang Boleh Dihubungi	<input type="text"/>
Telephone No./Nombor Telefon	<input type="text"/>
Email Address/Alamat Emel	<input type="text"/>

**PART B: VIRTUAL ACCOUNT DETAILS/BAHAGIAN B: BUTIRAN AKAUN MAYA**

Main Operating Account Number \*Mandatory /Nombor Akaun Operasi Utama \*Mandatory

1	<input type="text"/>	6	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	7	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	8	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>	9	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>	10	<input type="text"/>

**Note/Peringatan :**

- The listed accounts will be tagged in AFFINMAX & be used for Virtual Account service. /Akaun yang disenaraikan akan dinyatakan dalam AFFINMAX & digunakan untuk perkhidmatan Akaun Maya.
- Please copy this page to add more accounts. /Sila salin halaman ini untuk menambah lebih banyak akaun.

**PART C: VIRTUAL ACCOUNT FEES/BAHAGIAN C: YURAN AKAUN MAYA**

i. One Time Setup Fee/Yuran Pendaftaran Sekali Sahaja	RM	<input type="text"/>
ii. Maintenance Fee/Yuran Penyelenggaraan	RM	<input type="text"/>
iii. Transaction Fee/Yuran Transaksi	RM	<input type="text"/>

**PART D: DECLARATION/BAHAGIAN D: PENGAKUAN**

I/We have read and understood and hereby agreed to be bound by the following terms and conditions:  
 Saya/Kami telah membaca dan memahami dan dengan ini bersetuju untuk terikat dengan terma dan syarat berikut:

- By signing below, I/we hereby confirm that I am/we are authorised to act for and on behalf of the Company/Corporate to apply for the above service(s).  
 Dengan menandatangani di bawah, saya/kami dengan ini mengesahkan bahawa saya/kami diberi kuasa untuk bertindak untuk dan bagi pihak Syarikat/Korporat dalam memohon perkhidmatan di atas.
- I/We confirm that the information given herein is accurate, true, complete and not misleading, and will immediately inform the Bank of any changes to the same.  
 Saya/Kami mengesahkan bahawa maklumat yang diberikan di sini adalah tepat, benar, lengkap dan tidak mengelirukan, dan akan segera memaklumkan Bank mengenai sebarang perubahan yang sama.
- I/We acknowledge that I/we remain bounded by all transactions effected through the services whether or not the named users of the services are the account signatories, and shall not hold the Bank liable for acting based on information provided herein.  
 Saya/Kami mengakui bahawa saya/kami tetap terikat dengan semua transaksi yang dilakukan melalui perkhidmatan sama ada pengguna perkhidmatan yang dinamakan itu adalah penandatangan akaun atau tidak, dan akan tidak membuat Bank bertanggungjawab untuk bertindak berdasarkan maklumat yang diberikan di sini.
- The submission of this application letter does not mean acceptance of my/our application or an agreement by the Bank, and that the application has to be formally accepted by the Bank.  
 Penyerahan surat permohonan ini tidak bermaksud penerimaan permohonan saya/kami atau perjanjian oleh Bank, dan permohonan itu harus diterima secara formal oleh Bank.
- I/We will inform in writing any intention to terminate the Virtual Account Service by submitting the AFFINMAX Virtual Account Form.  
 Saya/Kami akan memaklumkan secara bertulis jika bertujuan untuk menghentikan Servis Akaun Maya dengan menghantar Borang Akaun Maya AFFINMAX.
- I/We hereby confirm that we have read, understood and agreed to the Terms and Conditions of the AFFINMAX Virtual Account Service (attached herein) and agree irrevocably to be bound by such terms and conditions.  
 Dengan ini kami mengesahkan bahawa kami telah membaca, memahami dan bersetuju dengan Terma dan Syarat untuk Perkhidmatan Akaun Maya AFFINMAX dan bersetuju tidak boleh dibatalkan untuk terikat dengan terma dan syarat tersebut.
- In the event that there are any terms and conditions that I/We do not understand, I/We may discuss further with the Bank's staff, representative or agent (Affin Bank and Affin Islamic Bank Contact Center 03-8230 2222).  
 Sekiranya terdapat terma dan syarat yang tidak anda fahami, anda boleh berbincang lebih lanjut dengan kakitangan, wakil atau ejen Bank (Pusat Panggilan Affin Bank dan Affin Islamic Bank 03-8230 2222).

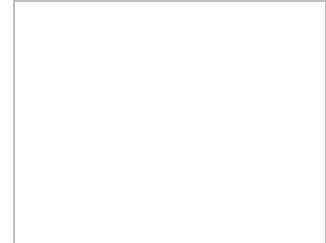
REMINDER: The Customer is reminded to read and understand the terms and conditions of this AFFINMAX Virtual Account Form, Specific Terms and Conditions of Virtual Account Service and General Terms and Conditions of AFFINMAX before signing below. In the event there are any terms and conditions in this Virtual Account Form, Specific Terms and Conditions of Virtual Account Service and General Terms and Conditions of AFFINMAX that the Customer does not understand, the Customer is hereby advised to seek independent advice and/or discuss further with the Bank's representative before signing below.

PERINGATAN: Pelanggan diingatkan untuk membaca dan memahami terma dan syarat Borang Akaun Maya AFFINMAX ini, Terma dan Syarat Khas untuk Perkhidmatan Akaun Maya dan Syarat Umum AFFINMAX sebelum menandatangani di bawah. Sekiranya terdapat terma dan syarat dalam Borang Akaun Maya AFFINMAX ini, Terma dan Syarat Khas untuk Perkhidmatan Akaun Maya dan Syarat Umum AFFINMAX yang tidak difahami oleh Pelanggan, Pelanggan dengan ini dinasihatkan untuk mendapatkan penjelasan dan/atau berbincang lebih lanjut dengan wakil Bank sebelum menandatangani di bawah.

Authorized by/Ditandatangani oleh :

\_\_\_\_\_  
Name/Nama :  
Designation/Jawatan :  
NRIC/Passport No. :  
Date/Tarikh :

\_\_\_\_\_  
Name/Nama :  
Designation/Jawatan :  
NRIC/Passport No. :  
Date/Tarikh :



Company Stamp/Cop Syarikat

**PART E: FOR RELATIONSHIP MANAGER USE ONLY/BAHAGIAN E: UNTUK KEGUNAAN PENGURUS HUBUNGAN SAHAJA**

Date of Application/Tarikh Permohonan   -   -

Please tick ( / ) in one of the box below/Sila tandakan ( / ) pada salah satu kotak di bawah (tick based on the Customer Counterparty Code/tandakan berdasarkan Kod Rakan Pelanggan)

Customer Category Type/Jenis Kategori Pelanggan  10 - Corporate Resident/Pemastautin Korporat  11 - Non-Corporate Resident/Bukan Pemastautin Korporat

Business Unit Relationship Manager: (if applicable)  
Pengurus Perhubungan Unit Perniagaan: (jika berkenaan)

Cash Management Relationship Manager:  
Pengurus Perhubungan Pengurusan Tunai:

\_\_\_\_\_  
Name/Nama :  
Date/Tarikh :

\_\_\_\_\_  
Name/Nama :  
Date/Tarikh :

**PART F: FOR BANK USE ONLY/BAHAGIAN F: UNTUK KEGUNAAN BANK SAHAJA**

Branch/Cawangan  
Received Date/Tarikh Diterima   -   -

We hereby confirm that all signature(s) and other particulars in this form have been verified by us against the relevant document(s).

Dengan ini kami mengesahkan bahawa semua tandatangan dan maklumat lain dalam borang ini telah disahkan oleh kami terhadap dokumen yang berkaitan.

Attended by/Diurus oleh

\_\_\_\_\_  
Name/Nama :  
Date/Tarikh :

Verified by Branch Manager/Disahkan oleh Pengurus Cawangan

\_\_\_\_\_  
Name/Nama :  
Date/Tarikh :

Form submission date to HQ:  
Tarikh borang dihantar ke HQ:   -   -

Cash Management/Pengurusan Tunai  
Registration Date/Tarikh Pendaftaran   -   -

Attended by/Diurus oleh

\_\_\_\_\_  
Name/Nama :  
Date/Tarikh :

Approved by/Diluluskan oleh

\_\_\_\_\_  
Name/Nama :  
Date/Tarikh :

**Specific Terms and Conditions for Virtual Account (VA) Service****Terma dan Syarat Khas untuk Perkhidmatan Akaun Maya**

By applying for access to and use of the VA Service, the applicant ("Customer") agrees that the following terms and conditions shall apply to its use of the VA Service. All capitalized terms in the AFFINMAX Terms and Conditions shall have the same meaning as defined herein, all of which shall be subject to amendment from time to time, unless otherwise defined therein.

Dengan memohon akses dan penggunaan Perkhidmatan VA, pemohon ("Pelanggan") bersetuju bahawa terma dan syarat tambahan berikut akan termasuk dalam penggunaan Perkhidmatan VA. Semua terma dengan huruf besar dalam Terma dan Syarat AFFINMAX akan mempunyai maksud yang sama seperti yang ditentukan di sini, dimana semuanya akan dikenakan pindaan dari masa ke semasa, melainkan dinyatakan sebaliknya.

For these terms and conditions, "VA Service" refers to the service of setting up virtual account(s), executing transactions (receiving payments) via virtual account(s) and accessing specific report(s) relating to virtual account(s).

Untuk terma dan syarat ini, "Perkhidmatan VA" merujuk kepada perkhidmatan membuat akaun maya, melaksanakan transaksi (menerima pembayaran) melalui akaun maya dan mengakses laporan khusus yang berkaitan dengan akaun maya.

The Customer is reminded to read and understand the terms and conditions under these terms and conditions. In the event there are any Terms and Conditions that the Customer does not understand, the Customer is advised to seek independent advice and/or discuss further with the Bank's representative. The Customer also may lodge any complaint, provide feedback or raise query through AFFINMAX directly to respective Relationship Manager or through our support channels via call at 03 - 8230 2222 or email us at [affinmax.helpdesk@affingroup.com](mailto:affinmax.helpdesk@affingroup.com)

Pelanggan diingatkan untuk membaca dan memahami terma dan syarat di bawah terma dan syarat ini. Sekiranya terdapat terma dan syarat yang tidak difahami oleh Pelanggan, Pelanggan dinasihatkan untuk mendapatkan penjelasan dan/atau berbincang lebih lanjut dengan wakil Bank. Pelanggan juga boleh membuat sebarang aduan, memberi maklum balas atau mengemukakan pertanyaan melalui AFFINMAX terus ke Pengurus Perhubungan masing-masing atau melalui saluran sokongan kami melalui panggilan di 03 - 8230 2222 atau menghantar e-mel kepada kami di [affinmax.helpdesk@affingroup.com](mailto:affinmax.helpdesk@affingroup.com)

Affin Bank Berhad and Affin Islamic Bank Berhad will be referred to as "the Bank".

Affin Bank Berhad dan Affin Islamic Bank Berhad akan dirujuk sebagai "Bank".

**1. THE AGREEMENT****PERJANJIAN**

- a) The Terms and Conditions herein and all supplements, amendments and variations thereto shall collectively constitute the agreement between the Customer and the Bank ("the Agreement").  
Terma dan Syarat di dalam ini dan semua tambahan, pindaan dan perubahan padanya hendaklah secara kolektif membentuk perjanjian antara Pelanggan dengan Bank ("Perjanjian").
- b) The Terms and Conditions operate in conjunction with the AFFINMAX General Terms and Conditions.  
Terma dan Syarat ini beroperasi bersama dengan Terma dan Syarat Umum AFFINMAX.
- c) The opening account for VA is eligible for resident and non-resident either existing Customer or new Customer from Corporate/SME client of AFFINMAX. It is an optional package whereby the Customer need to submit VA

service form in order to subscribe the VA service. The accepted currency to be used in those transactions should be MYR only. No limitation to generate the report required regarding to VA transaction's history.

Pembukaan akaun untuk VA layak untuk pemastautin dan bukan pemastautin sama ada Pelanggan sedia ada atau Pelanggan baru dari pelanggan Korporat/SME AFFINMAX. Ini adalah pakej pilihan di mana Pelanggan perlu menyerahkan borang perkhidmatan VA yang lain untuk melanggan perkhidmatan VA. Mata wang yang diterima untuk digunakan dalam transaksi tersebut mestilah MYR sahaja. Tiada batasan untuk menghasilkan laporan yang diperlukan berkaitan dengan sejarah transaksi VA.

## 2. OPERATION AND ACCOUNT

### OPERASI DAN AKAUN

- a) The Customer shall fill the VA Service Form to commence instruction for the VA Service.

Pelanggan akan mengisi Borang Perkhidmatan VA untuk memulakan arahan bagi Perkhidmatan VA.

- b) The Customer will be given the sole administrative control over assignment, allocation and communication of virtual account numbers to its payer(s) either resident or non-resident. The Customer will communicate the virtual account numbers to its payer(s) only after receiving a confirmation from the Bank via AFFINMAX on completion of the mapping to the current account/current account-i and the corresponding virtual account numbers.

Pelanggan akan diberi satu-satunya kawalan pentadbiran terhadap penyerahan, peruntukan dan komunikasi nombor akaun maya kepada pembayarnya sama ada pemastautin atau bukan pemastautin. Pelanggan akan menyampaikan nombor akaun maya kepada pembayarnya hanya setelah mendapat pengesahan dari Bank melalui AFFINMAX setelah selesai pemetaan ke akaun semasa/akaun semasa-i dan nombor akaun maya yang sesuai.

- c) The Customer is under a duty to:

Pelanggan berkewajipan untuk:

- i. check all entries in the statements of account, transaction reports and/or confirmation advices; memeriksa semua entri dalam penyata akaun, laporan transaksi dan / atau nasihat pengesahan;
- ii. report promptly to respective Relationship Manager or through our support channels via call at 03 - 8230 2222 or email us at [affinmax.helpdesk@affingroup.com](mailto:affinmax.helpdesk@affingroup.com) any irregularities, discrepancies, unauthorized transactions or inaccuracies in the contents or entries in the statements of account, transaction reports and/or confirmation advice.  
melaporkan kepada Pengurus Perhubungan masing-masing atau melalui saluran sokongan kami melalui panggilan di 03 - 8230 2222 atau menghantar e-mel kepada kami di [affinmax.helpdesk@affingroup.com](mailto:affinmax.helpdesk@affingroup.com) dengan segera sebarang penyelewengan, percanggahan, urusan niaga yang tidak sah atau ketidaktepatan dalam kandungan atau entri di dalam penyata akaun, laporan transaksi dan/atau nasihat pengesahan.
- iii. provide the transaction supporting documents as and when required by the Bank, including those for auditing purposes.  
memberikan dokumen sokongan urusan niaga apabila diperlukan oleh Bank, termasuk dokumen untuk tujuan pengauditan.

- d) The Customer shall notify the Bank immediately if the Customer knows of or suspects any unauthorized transactions or payments made or received using the VA Service and agrees with all requests for assistance from the Bank to investigate and identify the said transactions or payments. The Customer also promptly, within such

time as the Bank may prescribe from time to time, notify the Bank if the Customer does not receive any statement, transaction report or confirmation advice that is due to the Customer.

Pelanggan akan segera memaklumkan kepada Bank jika Pelanggan mengetahui atau mengesyaki sebarang transaksi atau pembayaran yang tidak sah yang dibuat atau diterima menggunakan Perkhidmatan VA dan bersetuju dengan semua permintaan bantuan dari Bank untuk menyelidiki dan mengenal pasti transaksi atau pembayaran tersebut. Pelanggan juga dengan segera, dalam waktu yang ditetapkan oleh Bank dari waktu ke waktu, memaklumkan Bank jika Pelanggan tidak menerima pernyataan, laporan transaksi atau nasihat pengesahan yang dijalankan oleh Pelanggan.

- e) In addition and without prejudice to any right or remedy which the Bank may have (at law or otherwise), so long as the Bank acts in good faith in providing the VA Service, the Bank shall not be liable to the Customer in respect of any and all liabilities, losses (including indirect and consequential losses), damages, costs, charges and expenses of whatsoever nature or however arising, including legal fees (collectively hereafter referred to as "Loss") whatsoever suffered by the Customer in relation to the VA Service unless directly caused by the Bank's negligence, default or fraud.

Sebagai tambahan dan tanpa menjejaskan hak atau pemulihan yang mungkin dimiliki oleh Bank (berdasarkan undang-undang atau sebaliknya), selagi Bank bertindak dengan pendekatan baik dalam menyediakan Perkhidmatan VA, Bank tidak akan bertanggungjawab kepada Pelanggan berkenaan dengan mana-mana dan semua liabiliti, kerugian (termasuk kerugian tidak langsung dan akibat kerugian), ganti rugi, kos, caj dan perbelanjaan apa sahaja yang timbul atau bagaimanapun timbul, termasuk biaya undang-undang (secara kolektif selanjutnya disebut sebagai "Kerugian") apa sahaja yang dialami oleh Pelanggan berhubung dengan Perkhidmatan VA kecuali disebabkan secara langsung oleh kecaian, keingkaran atau penipuan daripada Bank.

### **3. CHANGES TO SERVICES**

#### **PERUBAHAN PERKHIDMATAN**

- a) The Customer shall inform the Bank of any change in details relating to the virtual account(s) in VA Service Form by its authorized signatory(ies) in accordance with its account mandate provided to the Bank (as may be updated from time to time). The Bank shall (to the extent applicable) have a reasonable amount of time after receiving the said information to act upon such information.

Pelanggan akan memaklumkan kepada Bank mengenai sebarang perubahan dalam perincian yang berkaitan dengan akaun maya dalam Borang Perkhidmatan VA oleh individu yang sah mengikut mandat akaunnya yang diberikan kepada Bank (seperti yang dapat dikemas kini dari masa ke semasa). Bank hendaklah (setakat yang berkenaan) mempunyai masa yang secukupnya setelah menerima maklumat tersebut untuk bertindak berdasarkan maklumat tersebut.

- b) If the Customer shall not agree with the VA Service or wish to explore other options, please visit our nearby branches or liaise with Relationship Manager for assistance.

Sekiranya Pelanggan tidak bersetuju dengan Perkhidmatan VA atau ingin meneroka pilihan lain, sila kunjungi cawangan berdekatan kami atau berhubung dengan Pengurus Perhubungan untuk mendapatkan bantuan.

- c) Any revision or changes to the service will be communicated to the Customer at least twenty-one (21) calendar days before the revision or changes occur.

Sebarang semakan atau perubahan pada perkhidmatan akan disampaikan kepada Pelanggan sekurang-kurangnya dua puluh satu (21) hari kalendar sebelum semakan atau perubahan itu berlaku.

### **4. FEES AND CHARGES**

#### **BAYARAN DAN CAJ**

- a) The Customer hereby agrees and undertakes to pay to the Bank all such service or transaction charges which the Bank may impose in relation to the Service. All such service fees or transactional charges payable shall be inclusive of applicable tax(es).

Pelanggan dengan ini bersetuju dan berjanji untuk membayar kepada Bank semua caj perkhidmatan atau transaksi yang akan dikenakan oleh Bank berkaitan Perkhidmatan tersebut. Semua bayaran perkhidmatan atau caj transaksi yang perlu dibayar adalah termasuk cukai yang dikenakan.

- b) Any revision or changes to the charges of the service or transaction will be communicated to the Customer at least twenty-one (21) calendar days before the revision or changes occur.

Segala semakan atau perubahan pada caj perkhidmatan atau transaksi akan dimaklumkan kepada Pelanggan sekurang-kurangnya dua puluh satu (21) hari kalendar sebelum semakan atau perubahan itu berlaku.

- c) The Customer shall pay the following fees:

Pelanggan akan perlu membuat bayaran berikut:

<b>Fee Type</b> <b>Jenis Bayaran</b>	<b>Corporate</b> <b>Korporat</b>	<b>SME</b> <b>SME</b>
One Time Setup Pendaftaran Kali Pertama	RM 200 RM 200	Waived Dikecualikan

## 5. COMPLIANCE WITH LAWS

### PEMATUHAN DENGAN UNDANG-UNDANG

- a) The Customer shall ensure continued compliance in the duration of Service with all laws and guidelines in Malaysia. The Customer shall obtain all consents, licenses, exemptions, approvals, or authorizations as may be required by any applicable law, regulation, or directive for Bank's verification. The Customer agrees that all the documentation submitted to the Bank are genuine and the Bank has the right to take necessary action if the above matter is not complied.

Pelanggan harus memastikan pematuhan berterusan dalam tempoh Perkhidmatan dengan semua undang-undang dan garis panduan di Malaysia. Pelanggan harus memperoleh semua persetujuan, lesen, pengecualian, kelulusan, atau pengesahan yang mungkin diperlukan oleh undang-undang, peraturan, atau arahan untuk pengesahan Bank. Pelanggan bersetuju bahawa semua dokumen yang dihantar pada Bank adalah sah dan Bank berhak mengambil tindakan sewajarnya jika didapati perkara di atas tidak dipatuhi.

- b) The Customer shall comply with the provisions of the Financial Service Act 2013 /Islamic Financial Services Act 2013, the Foreign Exchange Notices issued by Bank Negara Malaysia and other applicable regulations, notices and guidelines. The Customer shall arrange, coordinate, manage and obtain all the necessary consents required in connection with the usage of this Website and the services provided in the website.

Pelanggan mesti mematuhi peruntukan yang terdapat di dalam Akta Perkhidmatan Kewangan 2013/ Akta Perkhidmatan Kewangan Islam 2013, Notis Tukaran Asing yang dikeluarkan oleh Bank Negara Malaysia serta semua peraturan, notis dan garis panduan. Pelanggan mesti mengatur, menyelaras, mengurus dan mendapatkan semua persetujuan yang diperlukan berhubung dengan penggunaan laman sesawang ini dan perkhidmatan yang disediakan di dalam laman sesawang ini.

- c) The Bank may be obliged under the Anti-Money Laundering, Anti-Terrorism Financing and Proceeds of Unlawful Activities Act 2001 and/or other laws and regulations to report certain transaction to Bank Negara Malaysia and/or other relevant authorities and the Customer hereby consent to the same and agrees that the Bank, its officers and employees shall be under no liability for making such reports.

Bank yang tertakluk di bawah Anti-Pengubahan Wang Haram, Anti-Pembiayaan Keganasan dan Akta Pendapatan Aktiviti Menyalahi Undang-undang 2001 dan/atau lain-lain undang-undang dan peraturan akan melaporkan transaksi tertentu kepada Bank Negara Malaysia dan/atau pihak yang berwajib dan pelanggan dengan ini bersetuju akan perkara yang sama dan bersetuju bahawa Bank, para pegawai dan kakitangannya tidak akan dikenakan sebarang liabiliti atas laporan tersebut.

## 6. PRIVACY CLAUSE KLAUSA PRIVASI

- a) Both Customer and Bank agree that each shall from time to time, require or acquire confidential information for purposes of this Terms and Conditions. All confidential information disclosed either the Customer or Bank will be deemed to be disclosed only on term of strict confidence that permanently prohibit further disclose or use which is not authorized under this Terms and Conditions.

Kedua-dua Pelanggan dan Bank bersetuju bahawa masing-masing akan dari masa ke semasa, memerlukan atau memperoleh maklumat sulit bagi tujuan Terma dan Syarat ini. Semua maklumat sulit yang didedahkan sama ada Pelanggan atau Bank akan dianggap diungkapkan hanya dengan syarat keyakinan yang teguh secara kekal melarang pendedahan atau penggunaan lebih lanjut yang tidak dibenarkan di bawah Terma dan Syarat ini.

- b) The Customer acknowledges that certain communications such as statements of account and the Bank's website contain standard information regarding to the service itself that cannot be removed without affecting the delivery/provision of the service, the operation of the Customer's account(s) and/or Facility(ies) with the Bank, and/or additional costs to the Customer.

Pelanggan mengakui bahawa komunikasi tertentu seperti penyata akaun dan laman web Bank mengandungi maklumat standard mengenai perkhidmatan itu sendiri yang tidak dapat dikeluarkan tanpa mempengaruhi penyampaian / penyediaan perkhidmatan, pengoperasian akaun Pelanggan dan / atau Kemudahan dengan Bank, dan / atau kos tambahan untuk Pelanggan.

## 7. NOTICE NOTIS

- a) Any notices that the Bank send to the Customer may be: -

Segala notis yang dikirimkan oleh Bank kepada Pelanggan adalah: -

- i. delivered by hand to the address of the Customer as stated in this Agreement or such other address last known to the Bank; or  
dihantar secara langsung ke alamat Pelanggan seperti yang dinyatakan dalam Perjanjian ini atau alamat lain yang terakhir diketahui oleh Bank; atau
- ii. sent by post (registered, AR registered, ordinary or otherwise) to the Customer's last known address in the Bank's records; or  
dihantar melalui pos (berdaftar, berdaftar AR, biasa atau sebaliknya) ke alamat terakhir Pelanggan yang diketahui dalam rekod Bank; atau
- iii. sent by facsimile transmission to the facsimile number last known to the Bank; or  
dihantar melalui penghantaran faksimili ke nombor faksimili yang terakhir diketahui oleh Bank; atau
- iv. sent by electronic mail to the electronic mail address last known to the Bank; or  
dihantar melalui surat elektronik ke alamat mel elektronik yang terakhir diketahui oleh Bank; atau

- v. sent by short messaging system (SMS) to the mobile phone number last known to the Bank; or dihantar melalui sistem pesanan ringkas (SMS) ke nombor telefon bimbit yang terakhir diketahui oleh Bank; atau
  - vi. by posting on the Bank's website; or dengan menyiarkan di laman web Bank; atau
  - vii. by insertion in any statement of account which the Bank sends to the Customer. dengan memasukkan dalam penyata akaun yang Bank kirimkan kepada Pelanggan.
- b) The notice will be deemed / considered to have been received by the Customer unless Bank received notification on unsuccessful delivery: -  
Notis akan dianggap / dianggap telah diterima oleh Pelanggan melainkan Bank menerima makluman mengenai penghantaran yang tidak berjaya: -
- i. at the time of receipt by the Customer, if delivered by hand; or pada masa penerimaan oleh Pelanggan, jika dihantar secara langsung; atau
  - ii. on the fifth (5th) day (including the day of posting) from the date it is posted; or pada hari kelima (5) (termasuk hari penyiaran) dari tarikh ia disiarkan; atau
  - iii. at the time the facsimile transmission is completed; or pada masa penghantaran faksimili selesai; atau
  - iv. at the time the electronic mailing is completed provided that the Bank has not received a failed or undeliverable message from the host provider on the day of the transmission; or pada masa mel elektronik selesai dengan syarat Bank tidak menerima pesanan yang gagal atau tidak dihantar dari penyedia tuan rumah pada hari penghantaran; atau
  - v. at the time of receipt, if delivered by courier; or pada masa penerimaan, jika dihantar melalui kurier; atau
  - vi. at the time the sending by short message system (SMS) is completed; or pada masa sistem penghantaran melalui pesanan ringkas (SMS) selesai; atau
  - vii. at the time of posting on the Bank's website; or pada masa penyiaran di laman web Bank; atau
  - viii. at the time the statement of account is deemed/considered to have been received by the Customer. pada masa penyata akaun dianggap / dianggap telah diterima oleh Pelanggan.
- c) The Bank's rights under these terms and conditions are not to be affected by any failure on the part of the Customer to notify the Bank of any change in the address, facsimile number, electronic mail address or mobile phone number of the Customer.  
Hak Bank di bawah terma dan syarat ini tidak akan terpengaruh oleh kegagalan Pelanggan untuk memaklumkan Bank mengenai sebarang perubahan pada alamat, nombor faks, alamat surat elektronik atau nombor telefon bimbit Pelanggan.
- d) Notices from the Customer to the Bank may be sent by personal delivery or ordinary mail.



Notis dari Pelanggan ke Bank boleh dihantar melalui penghantaran peribadi atau surat biasa.

- e) Notices by the Customer to the Bank must be duly signed by the Customer or, if permitted by the Bank, the Customer's authorized signatories. The notices must be served on the Bank at the address specified by the Bank from time to time. Notices are deemed/considered received by the Bank upon actual receipt of the notices and any additional documents or information which the Bank may require to verify the signatures or source of the notices.

Notis oleh Pelanggan kepada Bank harus ditandatangani dengan tepat oleh Pelanggan atau, jika diizinkan oleh Bank, penandatanganan sah Pelanggan. Pemberitahuan mesti dihantar di Bank di alamat yang ditentukan oleh Bank dari semasa ke semasa. Pemberitahuan dianggap / dianggap diterima oleh Bank setelah penerimaan sebenar pemberitahuan dan dokumen atau maklumat tambahan yang mungkin diperlukan oleh Bank untuk mengesahkan tandatangan atau sumber pemberitahuan tersebut.

## **8. TERMINATION PENAMATAN**

- a) The Customer may terminate the Customer's use of and access to the Service by submitting the VA termination form to the Bank. The Service to the Customer will be cancelled within thirty (30) calendar days from the date of the Bank's receipt of the said notice of termination. The said charges are on transaction basis; hence the charges will still be applicable to customer until termination date.

Pelanggan boleh menamatkan penggunaan dan akses pada Perkhidmatan oleh Pelanggan dengan menghantar borang penamatan VA kepada Bank. Perkhidmatan kepada Pelanggan akan dibatalkan dalam tempoh tiga puluh (30) hari kalendar dari tarikh Bank menerima notis penamatan tersebut. Caj tersebut berdasarkan urus niaga; oleh itu caj tetap akan dikenakan kepada pelanggan sehingga tarikh penamatan.

## **9. AMENDMENTS TO THE TERMS AND CONDITIONS PINDAAN TERMA DAN SYARAT**

- a) The Bank may amend, vary or supplement these terms and conditions by giving notice as per clause 7 (Notice) of this VA to the Customer at least twenty-one (21) calendar days before the new term and conditions takes effect and any such amendment, variation or supplement shall take effect as between the Customer and the Bank as from the effective date mentioned above in such notice or in the absence thereof as from the date of such notice.

Bank boleh meminda, mengubah atau menambah terma dan syarat ini dengan memberi notis mengikut klausa 7 (Notis) VA ini kepada Pelanggan sekurang-kurangnya dua puluh satu (21) hari kalendar sebelum terma dan syarat baru berkuatkuasa dan apa-apa pindaan, perubahan atau tambahan akan berkuatkuasa antara Pelanggan dan Bank mulai dari tarikh kuat kuasa yang dinyatakan di atas dalam notis tersebut atau sekiranya tidak berlaku dari tarikh notis tersebut.

- b) In the event of any conflict or inconsistency between the Terms and Conditions herein and AFFINMAX General Terms and Conditions, the former shall prevail for purposes of interpretation and enforcement to the extent of such conflict or inconsistency.

Sekiranya terdapat percanggahan atau ketidakseragaman antara Terma dan Syarat dalam ini dan Terma dan Syarat Umum AFFINMAX, terma dan syarat ini akan diguna pakai bagi tujuan interpretasi dan penguatkuasaan sehingga setakat mana percanggahan dan ketidakseragaman tersebut.

**REMINDER:** *The Customer is reminded to read and understand these terms and conditions. In the event there are any terms and conditions in these terms and conditions that the Customer does not understand, the Customer is hereby advised to seek independent advice and/or discuss further with the Bank's representative.*



**PERINGATAN:** Pelanggan diingatkan untuk membaca dan memahami Terma dan Syarat ini. Sekiranya terdapat terma dan syarat dalam Terma dan Syarat ini yang tidak difahami oleh Pelanggan, Pelanggan dengan ini dinasihatkan untuk mendapatkan penjelasan dan/atau berbincang lebih lanjut dengan wakil Bank.